

Préparation à l'Agrégation des Lettres modernes
Concours blanc – décembre 2014
Etude grammaticale d'un texte antérieur à 1500

TEXTE

- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 535 | D'un cercle d'or fu coronnee.
La royne estoit moult belle
et tenoit d'or une vergelle ;
ceuz qui oevrent amonnestoit,
aus citeains preceps dounoit, | | |
| 540 | moult par estoit cortoise et sage.
Devant li vienent li mesaige ;
Ilionus parla premiers,
li plus saiges des mesaigiers.
« Dame, fait il, a celle rive
est arivee la gent chaitive
qui de Troie sont eschapé ;
li Grieu ont prise la cité,
destruit les murs et les donjons,
lor roy occis et les barons. | 560 | Li voulïommes nous aler
mais la dedenz, en celle mer,
nous acueilli une tormente
qui nous livra tant de entente ;
li vens nous fist si grant rancune
de nous .XX. nés en mena une ;
des autres a une partie
sevré de nostre compaignie ;
se ne savons ou il vertirent,
s'il naierent ou il garirent. |
| 545 | | 565 | Tant nous chaça li vens orage
que venismes en cest rivaige ;
por garison nous a tramis
danz Eneas en cest paÿs. |
| 550 | Eschapames nous en par nuit,
illuec nous prist en son conduit
dans Eneas, c'est nostre roys,
preus est et saiges et cortois.
Mestier avons grant de secors,
en Lombardie est notre cors. | 570 | Nous n'avons mestier de guerre,
se vous prions en ceste terre
nous consentés a sejourner,
nos nez restraindre et afremer ;
seür soions de vostre gent
tant que aions oré et vent. » |
| 555 | | 575 | |

QUESTIONS

1) Traduction (4 pts)

Traduisez le passage du v. 544 au v. 575.

2) Phonétique et graphie (4 pts)

- a) Expliquez l'évolution phonétique, du latin jusqu'au français moderne, du vocable *roys* (552 ; **regis*).
- b) Étudiez du point de vue phonétique et graphique l'évolution de *g* dans **sabiu-* > *sage* (540) / *saiges* (543), *grandem* > *grant* (554), LV **compania* > *compaignie* (563), **warjan* > *garir* (565), **werra* > *guerre* (570), *gentem* > *gent* (574).

3) Morphologie (4 pts)

- a) Relevez, analysez et classez les formes du passé simple selon le système de l'ancien français.
- b) Expliquez la formation, du latin jusqu'au français moderne, du paradigme de *venismes* (567).

4) Syntaxe (4 pts)

Étudiez la subordination dans l'ensemble de cet extrait.

5) Sémantique (4 pts)

Étudiez *barons* (549) ;

Étudiez *garison* (568).

*

Ne vous laissez pas impressionner par le nombre et la diversité des questions, qui sont dans la moyenne des sujets d'agrégation. Lisez et relisez d'abord l'ensemble du passage. Puis, répondez dans l'ordre, même de manière minimale, aux différentes questions posées.

Soyez très attentifs aussi à la qualité de votre propre langue, dans le détail (orthographe, etc.) comme dans l'ensemble (clarté, composition).